

## Локализация

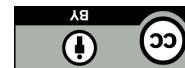
**Storybooks Canada**

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

Written by: Adelheid Marie Bwire  
Illustrated by: Melanie Pieterse  
Translated by: Nataliya Tyshchuk

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

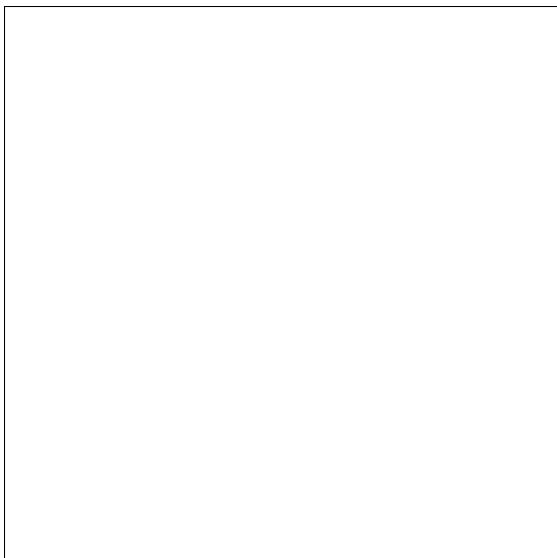
Attribution 3.0 International License.

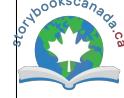
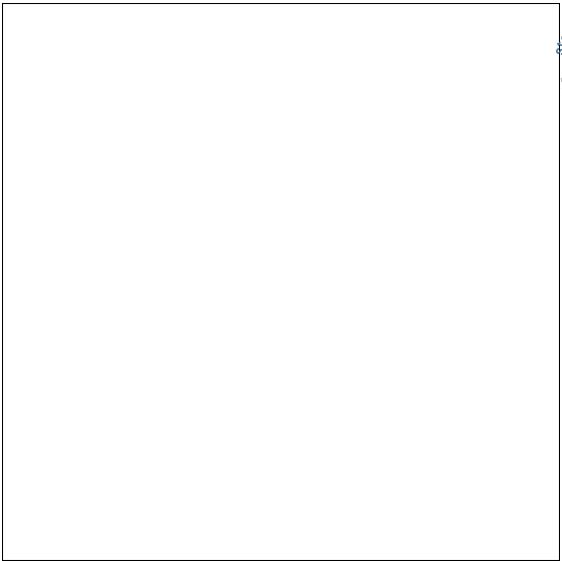
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

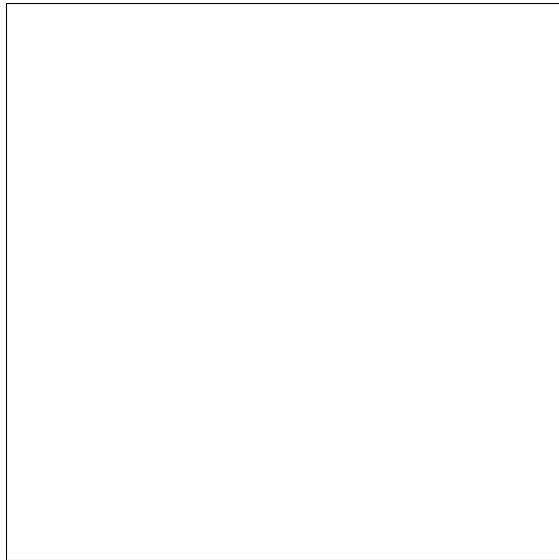
- Adelheid Marie BWire
- Melany Pietersen
- Nataliya Tsyshchuk
- Ukrainian
- Level 2
- (imageless edition)

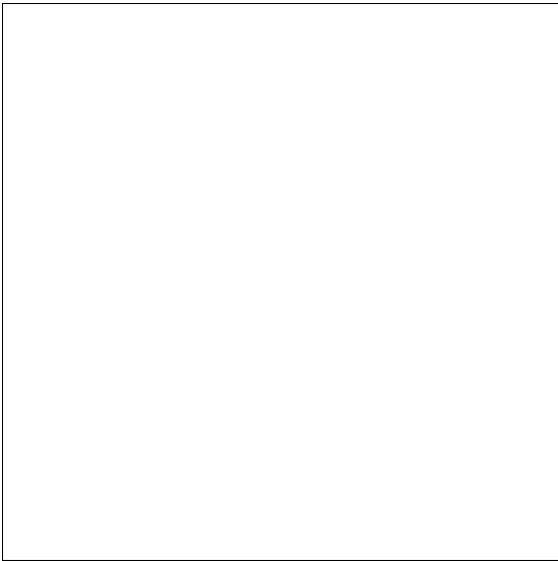




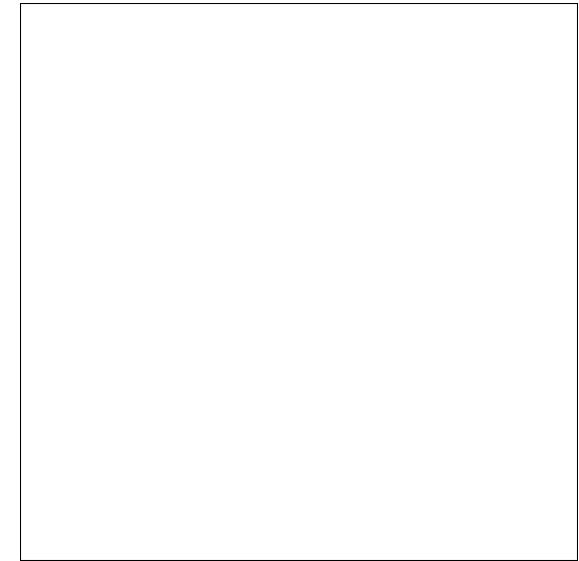
Одного дня мама принесла додому  
багато фруктів.

„Koju ham mokha ix ckyutybaitn?“ -  
sanntarun mn. „Mln gyAemoo ictn pbyktin  
ha behephö“, - ckazara mama.





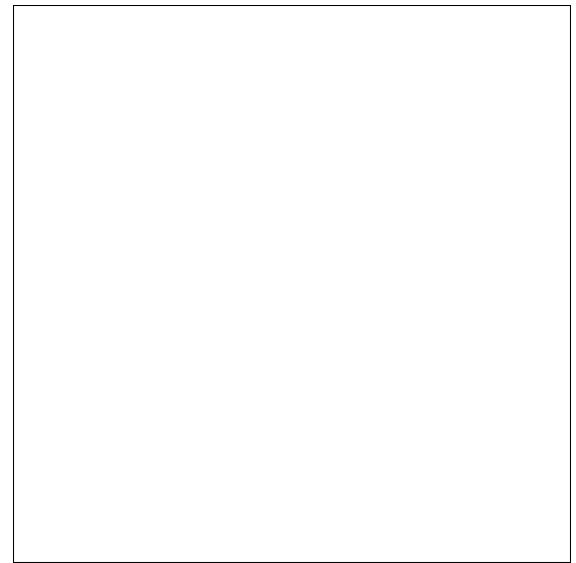
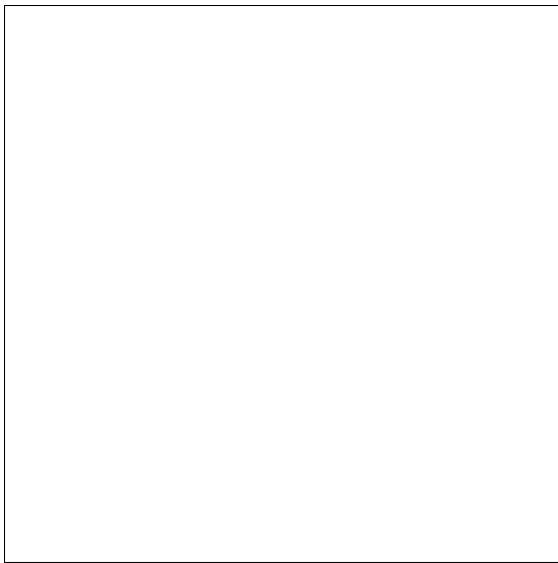
Мій брат Рагім – ненажера. Він надкусив усі фрукти, а потім почав їх їсти.



Згодом Рагім попросив прощення. Він пообіцяв, що більше ніколи такого не зробить. Ми йому повірили.

Mama shara, ujo uje moke cтатнca.  
Parim cam ce6e nokapari!

„Uo4nbcп, ujo 3pogonb Parim!“ -  
Bunykyb min moro4muni 6pat. „Akni  
bih hecuyxrhnni i ka4i6hnni!“ -  
bi4noubina a.

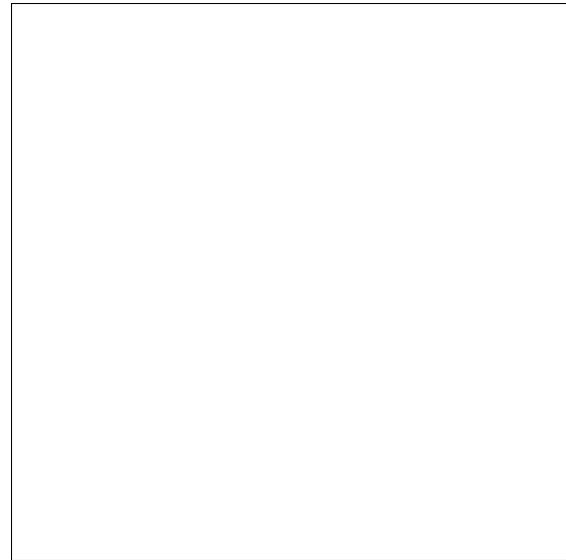
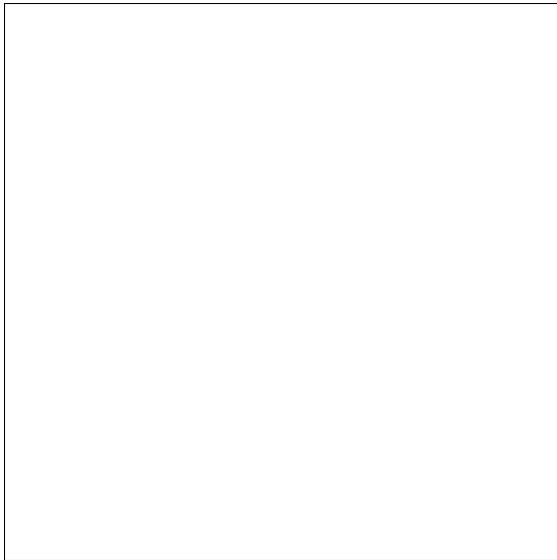


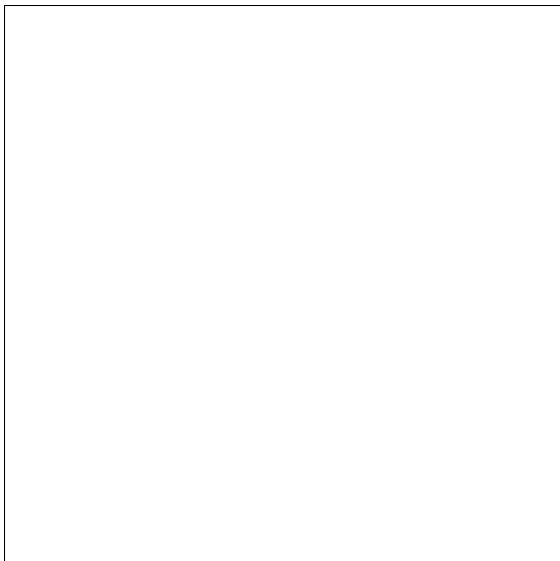
Мама розсердилась на Рагіма.

“Мене дуже болить живіт”, -  
застогнав він.

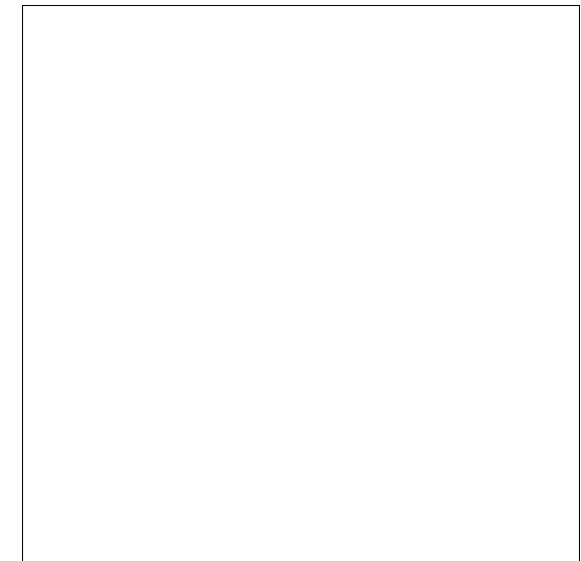
Parimobi ctaıo 3ıre.

Mn takok 6yın Ayke cepAñti ha  
Parima, aue ñomy 6yıo GañAyke.





“Мамо, ти покараєш Рагіма?” -  
запитав мій молодший брат.



“Невдовзі Рагім сам пожалкує про те,  
що зробив”, - відповіла мама.